



AÑO 12 - AGOSTO 1997 - ENERO 1998 - Nº 46 -47

Indice

- Bengt Lindqvist en América Latina**
- Padres, técnicos ¿y dirigentes?**
- ¿Cuestión de cifras?**
- UNESCO: Contra la discriminación genética**
- X Conferencia Mundial del ICEVI: Altibajos de San Pablo**
- El desafío de ser adulto**
- POSCAL - III: Un viejo sueño convertido en realidad**
- Maracaibo: VISION 2.000: El arte final**
- La aventura del conocimiento**
- Noticias de la región**
 - Argentina**
 - Chile**
 - Honduras**
 - México**
 - Panamá**
 - Paraguay**
 - Uruguay**
- Anuncio de Tesorería**
- Tema prioritario en América Latina: Servicios de Libro Hablado**
- I Festival de Músicos Ciegos del Area Andina**
- Rumbo a Caracas 98**
- Segunda Conferencia sobre la Historia de los Ciegos**
- tiflos - novedades - tiflos**
- Elecciones en América Latina**
- Temas para América Latina hoy**
- Vigésimo aniversario**
- Comité Ejecutivo de ULAC 1996 - 2000**

**América Latina
es una publicación de la
Unión Latinoamericana de Ciegos
que se distribuye en 19 países
de Iberoamérica**



Bengt Lindqvist en América Latina



Volver
al
índice

La región latinoamericana inició 1998 con la visita de Bengt Lindqvist, Relator Especial de las Naciones Unidas para las Normas Uniformes de Equiparación de Oportunidades de las Personas con Discapacidad.

En Santiago de Chile, primero, en Montevideo, después, mantuvo importantes entrevistas con autoridades gubernamentales, dirigentes de organizaciones de personas con discapacidad y dictó conferencias sobre las Normas que provocaron vivo interés entre la población discapacitada y no discapacitada.

América Latina inició así 1998 bajo el signo de un renovado empuje del movimiento social de las personas con

discapacidad en el marco de la reivindicación de la plena vigencia de los derechos humanos como camino para la inclusión y un auténtico protagonismo más allá de los esquemas benefactores.

Es casi seguro que Lindqvist retorne a América Latina con motivo de celebrarse en noviembre el Foro Mundial de Derechos Humanos de Personas Ciegas, que patrocinado por la Unión Mundial de Ciegos y organizado por la Fundación Braille del Uruguay tendrá lugar en Montevideo. Como siempre, será bienvenido y mejor recibido este activo defensor de la igualdad y la participación de personas y organizaciones con discapacidad. ❧

Padres, técnicos ¿y dirigentes?

escribe

Enrique Elissalde

En el transcurso de los últimos años surgieron en América Latina distintos movimientos de padres de niños con discapacidad visual. Bajo el signo de la reivindicación y el apoyo a la educación de sus hijos, estos movimientos -que han tenido y tienen gravitación en otras zonas-, se desarrollaron rápidamente llenando un vacío en el panorama latinoamericano. Organizaciones no gubernamentales internacionales (como CBM y, especialmente, el Programa Internacional Hilton/Perkins), tuvieron mucho que ver en la implantación de las asociaciones de padres.

Durante 1997, hubo, entre otros, dos hechos que marcan nuevos hitos: uno de carácter internacional, el otro de índole nacional. El primero de estos hitos fue el papel protagónico de los padres en la X Conferencia del ICEVI celebrada en San Pablo, en agosto. Las relaciones y acciones padres-técnicos, fueron, sin duda la temática clave de la conferencia y marcaron, a nivel mundial, una fuerte tendencia en el trabajo unificado de estos sectores.

El otro hecho lo pudimos observar en Montevideo (Uruguay). Los días 8 y 9 de noviembre se cumplieron, por primera vez en el país, jornadas dedicadas a padres de niños con discapacidad visual. Entre otros aspectos a destacar cabe subrayar dos: el elevado número de padres que participaron y el muy

significativo aspecto de que estas jornadas fueron organizadas, conjuntamente, por las dos escuelas para discapacitados visuales existentes en Montevideo y por la Unidad de Atención Temprana de la FBU, con intervención de padres del interior del país. No sólo se avanzó en la dirección de una posible asociación y una estrecha relación entre padres y técnicos, sino que, en el plano de la unificación, se dio el muy auspicioso logro del trabajo interinstitucional, siempre difícil pero no imposible.

Como otro punto a consignar en el desarrollo de esta nueva realidad, se puede anunciar que en mayo de 1998, tendrá lugar un encuentro de padres de 15 países latinoamericanos. Este encuentro será en Montevideo con el patrocinio de Hilton/Perkins, ONCE y ULAC y con la organización de la FBU en el marco de su vigésimo aniversario.

▼
[Volver al índice](#)

Sumemos aún a todos estos datos, los aportes del Fondo de Cooperación este tiempo atrás, a proyectos vinculados con grupos y/o asociaciones de padres de la región.

Estimamos que es positivo el encuentro y el trabajo coordinado entre padres y técnicos. Son dos caras de una misma realidad: la preocupación por educar al niño y al joven con discapacidad visual. Pero, también estimamos, que, además de estos dos sectores, deben participar los dirigentes, es decir, las propias personas con discapacidad visual a través de sus organizaciones.

La trilogía padres, técnicos, dirigentes puede ser la herramienta más eficaz para el logro de objetivos comunes y para el recíproco fortalecimiento y una adecuada coordinación de recursos humanos, técnicos y económicos. Por esta vía puede alcanzarse un mayor efecto reivindicativo, una más adecuada presión y presencia sobre gobiernos y comunidad. Pensamos que de este modo, puede lograrse un necesario efecto de reforzamiento de la autoestima de cada sector, hecho tanto más importante cuanto hablamos de sectores minoritarios que no deben sentirse (ni caer) en el aislamiento, en la sensación de que son únicos y están solos.

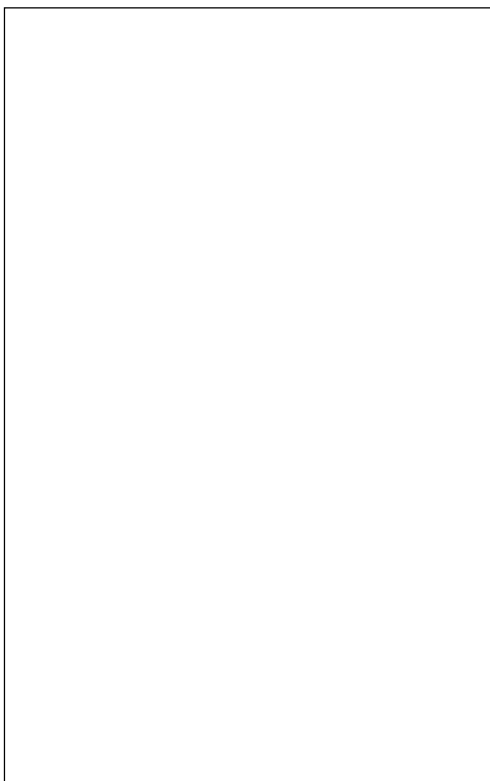
Un buen dirigente con discapacidad visual puede ser ejemplo a manejar por los técnicos y estímulo para los padres que vislumbrarán positivamente el futuro de sus hijos. A su vez, el apoyo de técnicos y padres a la labor de los

dirigentes confiere unidad y amplitud en el espectro de las alianzas y tonifica la respectiva imagen de cada sector.

Padres, técnicos y dirigentes poseen, necesariamente, una historia, una capacitación, hasta una motivación propia y un consiguiente nivel de conocimientos y experiencias distintos. Pero no son opuestos, son complementarios. Más allá de actitudes individualistas a todos mueve y promueve una misma voluntad que es preciso trabajar, pulir, modelar, adecuar a las circunstancias de nuestros días.

Quizás constituya un gran desafío pero es una tarea decisiva conjuntar a estos sectores donde nadie es más que nadie ni tampoco menos. Quizás en América Latina no estemos acostumbrados a trabajar coordinadamente pero bien vale la pena hacer el intento. Sin que ningún sector pierda su perfil (al contrario, puede consolidarlo), una actuación concertada ampliará fuerzas, renovará estrategias, mejorará el todo al que pertenecemos.

Más que ante un problema conceptual, estamos ante un problema práctico. Puede haber temores, celos, adversidades pero en la acción todo ello se puede superar. Eso sí, hará falta creatividad y decisión para no quedar atrapados en viejos esquemas y saltar hacia la nueva, impostergable realidad de que nuestra temática requiere, por igual, de padres, técnicos y dirigentes. ❧



¿Cuestión de cifras?

Prof. Fabiana Mon

Centro de Día para Adultos Ciegos y Disminuidos Visuales,
San Fernando, (Argentina)

Hace un tiempo tuve acceso a un libro de la UNESCO: "Aspectos económicos de la Educación Especial". Se trata de tres estudios comparados de investigadores de los países de Checoslovaquia, Estados Unidos y Nueva Zelanda. Los temas rondan acerca de cuáles son los costos que originan la educación y/o rehabilitación de la persona con discapacidad, cuánto le cuesta al Estado la mantención de una persona que no ha tenido acceso a recuperación alguna, cuánto es el tiempo que tarda en recuperar una sociedad lo que invierte en educación especial comparativamente con la erogación que le demanda la educación común, etc.

Me llamó particularmente la atención un párrafo de la introducción del libro, perteneciente al compilador de estos estudios (Karl-Gustaf Stukát) que transcribo a continuación:

"En la medida en que pueda demostrarse que la educación especial no sólo influye en el bienestar de la persona sino que es económicamente rentable -y los estudios que se presentan a continuación tienden a fundamentarlo-, es muy probable que la sociedad esté más dispuesta a invertir recursos en programas de esta naturaleza."

Una vez más me pregunté: ¿qué sociedad hemos construido?, ¿qué le pasó al ser humano para llegar al punto de ponerse a hacer un

análisis del costo-beneficio que reporta la educación de un niño con necesidades especiales, de un adulto que sufre las secuelas de una minusvalía? ¿No es beneficio suficiente el bienestar que conlleva una adecuada atención a personas con discapacidad, a su familia, a su grupo de pertenencia?

Continué leyendo toda la obra (de un muy buen nivel científico) y comprobé cómo también los números hablan a favor de la rehabilitación, de la educación especial.

Datos cuantitativos confirman que es mucho más caro mantener a una persona con deficiencia que procurar su autonomía.

Sintetiza Stukát: "Desde el punto de vista de la comunidad, las principales economías que resultan de la educación especial y de la rehabilitación, se expresan en la recuperación

▼
[Volver al índice](#)

en forma de impuestos a la renta, en la reducción de asistencia social y en la no hospitalización.

Parece entonces que educar, rehabilitar a las personas con discapacidad “es económicamente rentable”.

Ahora bien, ¿esto qué significa?... ¿que si no fuera no debería hacerse?, ¿es que un estado, una sociedad, deben evaluar el costo de algo que a la persona le corresponde por su

condición de tal?, ¿es que un derecho humano puede otorgarse o no, según su rentabilidad?

Definitivamente lo que no puede medirse, lo que de ninguna forma se puede expresar en cifras, es el aspecto ético de la asistencia a los que les ha tocado ser “diferentes” a los “normales”.

(Tomado de “Contacto”,
No. 7, mayo de 1997).

UNESCO: Contra la discriminación genética

La Asamblea General de la UNESCO aprobó una Declaración que, entre otros aspectos de especial interés, protege la dignidad del individuo cualesquiera sean sus características genéticas. Si bien la Declaración no menciona a las personas con discapacidad, constituye una eficaz herramienta para la defensa de la vida, en particular de las personas multidiscapacitadas, así como para la protección de la dignidad del individuo más allá de cuáles sean sus características genéticas.

La UNESCO aprobó la Declaración Universal sobre el Genoma Humano, el Patrimonio Genético de la Humanidad y los Derechos Humanos. Es el primer texto internacional que concilia libertad de investigación y protección de la humanidad.

El documento establece en 25 artículos agrupados en siete secciones, los criterios éticos universales para la investigación sobre el genoma humano y sus aplicaciones, a la vez que protege de posibles abusos como la clonación humana.

La Declaración aprobada por los 186 Estados miembros de la UNESCO es el fruto de cuatro años de trabajos durante los que han colaborado estrechamente comités de científicos y jurídicos de todo el mundo.

El texto fija los límites a la intervención sobre el patrimonio genético de la persona que la comunidad internacional se compromete moralmente a no transgredir.

Los tres principios básicos de la Declaración son: la noción de genoma humano “patrimonio de la humanidad”; la dignidad del individuo cualesquiera que sean sus características genéticas; y el rechazo del determinismo genético.

El documento fue adoptado durante la clausura de la 29ª Conferencia General de la UNESCO, órgano supremo de la Organización, que concluyó sus deliberaciones el 12 de noviembre y que se habían iniciado el 20 de octubre en la sede parisiense de la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.



La discusión de este texto era uno de los grandes temas de la Asamblea, que se reúne con carácter bianual para fijar los presupuestos y el programa de actividades de cada bienio.

La Declaración fue presentada por uno de sus principales artífices, la jurista Noelle Lenoir, para quien constituye una iniciativa sin precedentes no sólo por su carácter universal sino por su voluntad de instrumentalizar las propuestas que plantea.

Lenoir subrayó que este proyecto de enmarcar por primera vez los últimos avances de la ciencia a través del conjunto de principios universales fue lanzado por el científico español Federico Mayor Zaragoza, director general de la UNESCO.

Un comunicado de la organización subrayó que “en pocos años, los científicos han descubierto el medio de intervenir sobre lo que hasta ahora se creía intocable: el patrimonio genético de los individuos.

“De la fecundación ‘in vitro’, que ha cambiado las reglas de la procreación y de la filiación, a la clonación de la oveja Dolly, que reprodujo un ser vivo a partir de la célula de un adulto, los últimos avances de la ciencia han hecho caer muchas barreras y han estrechado a la opinión pública”.

La Declaración tiene en cuenta los logros adquiridos en el marco de Naciones Unidas en materia de Derechos Humanos y se refiere a los instrumentos internacionales aplicables en otras materias como la propiedad intelectual y la diversidad biológica.

Entre los derechos de la persona incluidos en el texto figura la necesidad de consentimiento previo para toda investigación, tratamiento o diagnóstico, la protección contra las discriminaciones fundadas en las características genéticas del individuo y la confidencialidad de los datos genéticos asociados a una persona identificable. Pero deja

también muy claro que esta primacía dada a los derechos y libertades del individuo no tiene en ningún caso el objetivo de ejercerse en detrimento de la creación científica.

Por ello la Declaración fija las condiciones para una libertad de pensamiento y de creación científica que también debe ser protegida y establece las normas de solidaridad y cooperación internacional

El respeto y aplicación de este texto corresponde básicamente a los Estados, por lo que la UNESCO ha creado un grupo de trabajo con representantes de los países miembros, de acuerdo con un reparto geográfico equilibrado, para seguir su evolución e identificar las prácticas contrarias a la dignidad humana, difundir los principios enunciados y hacer posible su aplicación.

EFE

▼
Volver
al
índice

ANCI Informa

Amigo lector:

La Asociación Nacional del Ciego de Cuba publica en sistema braille, desde hace dos años y bajo el nombre de Faro, una revista de información cultural variada. Los lectores ciegos y de baja visión que deseen suscribirse a la misma, pueden hacer su solicitud a la siguiente dirección:

**Centro Cultural Recreativo de la Asociación Nacional del Ciego ANCI
Calle 82 No. 4105 entre 41 y 43
C.P. 11400 - Ciudad de La Habana
Cuba**

La suscripción es gratuita.

X Conferencia Mundial del ICEVI

3 al 8 de agosto de 1997

Altibajos de San Pablo

escribe

J.A.V.

Altos

* Por primera vez, en casi medio siglo de vida del Consejo Internacional para la Educación de las Personas con Discapacidad Visual, su principal actividad, la Conferencia Quinquenal, se celebró en América Latina. ¡Tan «cerca»!

* Un sugestivo tema: «Avanzar juntos: Las familias y los profesionales como colaboradores para lograr la educación para todos» fue la columna que vertebró el programa.

* Tal enunciado de principios dio lugar a sesiones plenarias en las que se plantearon los puntos de vista, aspiraciones y dificultades de los profesionales, los padres y las propias personas con discapacidad visual.

* Enrique Elissalde, Presidente de UILAC, en representación de la Unión Mundial de Ciegos, habló en la ceremonia inaugural y recordó el compromiso de todos con los niños y adultos ciegos con otras discapacidades asociadas.

* Pedro Zurita, nuestro querido Pedro, pudo estar presente y por primera vez, después del terrible accidente del mes de enero pasado, subió al podio y desarrolló, como estaba previsto, el tema principal de una sesión plenaria.

* Dorina Nowill (Brasil) y Susana Crespo (Argentina), entre otras personas homenajeadas, recibieron el Reconocimiento Internacional del ICEVI.

* Los oradores principales, Kenneth Jernigan (U.S.A.), Paul Ennals (R.U.), Víctor Siaulyis (Brasil), Pedro Zurita (España) y Kevin Carey (R.U.) abordaron sus temas con sinceridad y compromiso.

* Un grupo de participantes de escasos recursos, profesionales de la educación de nuestros países en vías de desarrollo, se benefició con una oferta de alojamiento a precios realmente reducidos.

* Muy al final, casi cuando nadie lo creía posible, se cumplió la promesa, y los participantes nos llevamos el material principal en soporte informático.

* Se reeligió a Lucía Piccione, de Córdoba (Argentina) como Presidente Regional y los participantes de América Latina resolvieron votar a dos Vicepresidentes: Mirna Navarro (México) para atender la zona norte, y a Luz Helena Tirado (Colombia), para el sur.

Bajos

* La alta cuota de inscripción, prohibitiva para muchos de nuestros profesionales del tercer mundo, hizo que, aunque la sede de la Conferencia era San Pablo, les quedara muy «lejos».

* El enorme esfuerzo que sin duda realizaron los organizadores, careció de una orientación definida hacia la finalidad que el encuentro quinquenal debía tener... Se prestó mucha atención a algunos aspectos superfluos y se descuidaron otros más vinculados a la esencia misma de la Conferencia.

* No se invitó a participar a la Unión Brasileña de Ciegos, entidad principal que agrupa a las organizaciones de y para discapacitados visuales de ese país.

* Si bien el Palacio de Congresos Anhembi ofreció todos los servicios requeridos en estos casos, era muy poco adecuado para el desplazamiento independiente de las personas ciegas, que no se encontraron a gusto por las barreras de todo tipo con que debían luchar cuando querían cambiar de sala, buscar alguna información o tomar café.

* Fue muy difícil elegir entre la gran oferta de talleres de trabajo y sesiones de posters, porque el programa no incluía ninguna referencia al autor, que sólo quedaba identificado por su número de referencia como ponente. A nuestra petición se solucionó en parte el problema, con listas en tinta en los paneles informativos.

* Los materiales de la Conferencia se fueron distribuyendo, en general, más tarde de lo debido, y, por supuesto, las versiones en español, más tarde aún.

* Las personas ciegas echaron de menos el braille, que llegaba con más demora todavía, si es que llegaba...

* La Organización Nacional de Ciegos Españoles llevó algunas de las maquetas de su Museo, pero la exposición no se situó en el Palacio de Congresos, sino en la sede de Laramara, lo que impidió a la mayoría de los participantes conocerlas y apreciarlas debidamente.

* Hubo problemas de traducción en algunos momentos, tales como las reuniones regionales y algunos talleres. La Asamblea Europea terminó sin la participación española, una nutrida delegación, que decidió retirarse al no contar con tan importante herramienta para la comunicación.

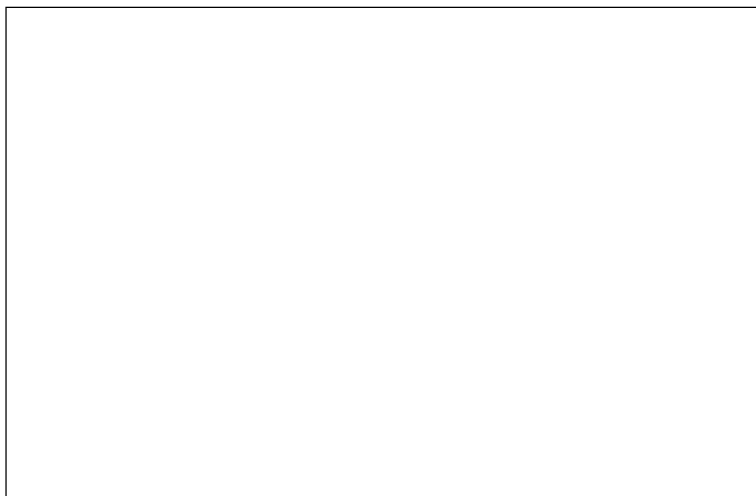
* En las sesiones plenarios predominó la participación europea. Hubiéramos querido una mayor presencia latinoamericana sobre todo, por que la región ofrecía la sede.

Oigamos algunos de los mensajes de los ponentes principales:

Kenneth Jernigan:

«Aunque hemos hecho grandes progresos en cuanto a crear oportunidades y cambiar las actitudes del público con respecto a la ceguera, la tarea que aún queda por hacer es monumental.» «El cambio debe comenzar primero en nosotros mismos.» «En todas las épocas hay un momento en que se dobla la esquina, y todo es nuevo del otro lado. Los ciegos ya hemos pasado ese punto y el momento es ahora.»

▼
Volver
al
índice



Paul Ennals:

«No hay nada mágico en la tarea de enseñar a nuestros niños. Cuando pretendemos hacer creer que es tan complicada, estamos simplemente tratando de conservar nuestros empleos.» «La colaboración es un proceso permanente» que para lograr éxito «requiere mecanismos que permitan armonizar las posiciones, intereses y prioridades de cada uno.»

Víctor Siaulys:

Es «un padre que vive en Brasil y no acepta quedarse indiferente ante la situación que viven los niños deficientes visuales y sus familias en la sociedad brasileña». Opina que «Las barreras del proceso educativo no están ni del lado de los padres ni del lado de los educadores. Las mayores barreras en América Latina son las enormes diferencias sociales, económicas y culturales que existen en nuestros países.»

Pedro Zurita reclama:

«Que todos los implicados en los servicios educativos, incluidas las organizaciones de personas ciegas, consideren que vale la pena luchar por la integración escolar siempre que sea viable y factible, pero que no estén dispuestos a aceptar compromisos en cuanto a la calidad educativa que los niños y jóvenes ciegos y disminuidos visuales graves vayan a recibir.»

Kevin Carey:

«Lo que nosotros, nobles ‘embajadores de los ciegos’ hemos confundido fatalmente es la competencia y el valor, y de ese modo hemos perpetuado el punto de vista que nos formó: lo que cuenta es la competencia funcional que luego va a establecer nuestro valor social.» «Todavía se nos ignora mientras se le hacen fiestas a nuestros perros guías.» «La mal llamada ‘integración’, concepto erróneo porque no es necesario integrar lo que no se ha segregado, tiene las virtudes gemelas de ser más barata e ideológicamente aceptable.» ❧

El desafío de ser adulto

comenta:

E.E.

«*Qué lindo poder escribir estas nota con el orgullo de Latinoamericano. Hemos logrado realizar en Colombia, con todo éxito, el Sexto Congreso Mundial Helen Keller.*»

De este modo Yolanda de Rodríguez (Directora del POSCAL y Coordinadora de ULAC de la Comisión de Personas Sordociegas) resumió sentimientos y realidades de la Conferencia Helen Keller. Veinte años después de la primera Conferencia (Nueva York) y luego de las efectuadas en Alemania, Golfo Pérsico, Suecia e Italia, se incorporó América Latina a través de este esfuerzo colombiano.

Para la región fue uno de los puntos culminantes de un arduo trabajo que es, sin duda, una de las concreciones más significativas de la década de los noventa. La capacitación de profesionales, la creación de asociaciones, la formación de líderes marcaron, en el área de la sordoceguera, un vigoroso proceso que ubicó a América Latina en el camino de servicios y acciones sistemáticamente planificadas.

La acción combinada de programas internacionales (Hilton/Perkins, SRDB/SHIA, ONCE/ULAC, DBI/Sense) junto al papel protagónico de los propios interesados, explican este cambio inimaginable apenas diez años atrás.

Normas Uniformes

La Conferencia tuvo lugar después del Seminario POSCAL y se llevó a cabo en Paipa, atractiva y plácida ciudad colombiana a poco más de 150 km de Santafé de Bogotá. Allí se dieron cita representantes de 36 países de los 5

continentes para tratar, centralmente, las Normas Uniformes aprobadas por las Naciones Unidas para la equiparación de oportunidades de las personas con discapacidad, Normas que –según Daniel Alvarez, Presidente del Comité de Sordociegos de la Unión Mundial de Ciegos, UMC), *«ninguna está dirigida o toma en cuenta específicamente a los sordociegos».*

La conferencia magistral con que se abrieron los trabajos, fue, justamente, sobre las Normas Uniformes a cargo de William Rowland (Segundo Vicepresidente de la UMC). Cada una de las Normas fue analizada, conjunta o separadamente, por diferentes expositores (Yolanda de Rodríguez, Jan Jakes, Jeff Bohrman, José Llong, Lex Grandia, Daniel Alvarez, entre otros).

La Conferencia sobre este particular, aprobó urgir *«a todos los estados que implementen las Normas Uniformes de las Naciones Unidas para la equiparación de oportunidades de personas con discapacidades».*

Debilidades y aspiraciones

Los informes regionales ofrecieron un panorama actualizado de la situación de las personas sordociegas. Pudieron apreciarse debilidades y aspiraciones del movimiento mundial. En el caso de América Latina, –según Yolanda de Rodríguez– *«se está en el comienzo de la tercera etapa, la expansión de las asociaciones más allá de los límites de la región andina».* Europa –de acuerdo al informe de Jozef Mendrun–, *«posee enormes desniveles entre*

▼
[Volver al índice](#)

También la Conferencia dio margen para el análisis de la cooperación internacional (DBI/Sense, Hilton/Perkins, ONCE/ULAC, SRDB/SHIA).

Un enfoque independiente

Pero, sin duda, la propuesta de fundar la Federación Mundial de Personas Sordociegas, fue uno de los aspectos salientes y de más proyección de futuro de esta Conferencia. El tema (que ya fue tratado por la Conferencia Helen

Keller desde los años ochenta), fue, en esta ocasión, expuesto por Rod Macdonald. En un informe de José Llong (líder sordociego peruano) y de Ximena Serpa (Coordinadora de POSCAL), se argumenta en favor de la creación de la Federación: «Como la sordoceguera es un solo impedimento que requiere un enfoque independiente, el sordociego tiene sus propios problemas y sus propia identidad y habiendo crecido en un movimiento integracionista, ya es oportuno crecer como entidad aparte».

Así fue como «Durante la conferencia se formó un comité de los líderes más notorios, que consultó a la asamblea para la creación de un organismo mundial. La gran mayoría estuvo a favor, hubo pocas abstenciones y ningún voto en contra».

No ser ajenos

Para Europa la Federación ha sido (es) un sueño mientras que, para América Latina, en palabras de Yolanda de Rodríguez «Esta decisión (...) conlleva una gran responsabilidad, ya que implica el convertirnos en adultos. América Latina no puede ser ajena a este gran paso.» ❧

sus 50 países miembros: desde aquellos en los que la situación es satisfactoria a la de los países sin servicios para sordociegos». La región de América del Norte, -a estar por lo expresado por Macdonald-, «a la vez que muestra interesantes casos de sordociegos en el ejercicio de la docencia (otro campanazo más contra las anacrónicas ideas latinoamericanas que segregan a los ciegos y sordociegos agregamos nosotros), también muestra el cierre de servicios para sordociegos, como en el caso del Instituto Nacional de Ciegos del Canadá».

Africa, por su parte -al decir de David Shaba-, «vive, aún, en la etapa en que un niño sordociego es un símbolo negativo que la familia esconde y abandona».

Para modificar positivamente estas y otras realidades, la Conferencia adoptó una resolución que «Urge a todos los estados para que garanticen apoyo económico, guía, asistencia personal e intérpretes, accesibilidad, empleo y educación para todas las personas sordociegas».

Las plenarias alternaron con el trabajo en talleres. Entre otros, los temas abordados fueron empleo y rehabilitación; intérpretes; accesibilidad; educación; telecomunicaciones; organizaciones nacionales de sordociegos.



Volver
al
índice

POSCAL - III

El III Seminario Internacional POSCAL se llevó a cabo en Santafé de Bogotá (Colombia) del 9 al 12 de setiembre de 1997. En representación de ULAC asistió la Lic. Cristina Sanz, Coordinadora de la Comisión de Educación, quien trabajó con POSCAL desde que se inició el Proyecto.

Un viejo sueño convertido en realidad

por

Cristina Sanz

Como la sigla lo indica, este Proyecto auspiciado por SRDB y SHIA de Suecia con el apoyo de ONCE y de ULAC, está destinado a promover la creación de organizaciones de personas sordociegas en América Latina.

Comenzó en 1995 en la Región Andina (Boli-

via, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela). Este encuentro incluyó a diez países de las demás regiones, un viejo sueño convertido en realidad.

Así fue posible que personas sordociegas, sus intérpretes y

profesionales contacto de Argentina, Brasil, Cuba, Chile, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, República Dominicana y Uruguay tuvieran la oportunidad de compartir experiencias con los países andinos que ya están trabajando. Las cálidas palabras de bienvenida de la Directora de POSCAL y Coordinadora de la Comisión de Personas Sordociegas de ULAC, Sra. Yolanda de Rodríguez, marcaron el acto de apertura. Instó al trabajo productivo y

agradeció el aporte de Suecia. Destacó que el Seminario se efectuaba los días previos a la VI Conferencia Helen Keller, donde se abordarían temas de trascendencia para las personas sordociegas.

Cerró su intervención con la entrega a Stig

Ohlson de una placa de agradecimiento de las personas sordociegas latinoamericanas por su actuación en la región. Al tomar la palabra Stig retribuyó los agradecimientos y señaló los logros alcanzados por las

personas sordociegas de la Región Andina en tres años de labor.

También en la apertura hablaron el Vicepresidente de SHIA, Anders Anderson y la Coordinadora de POSCAL, Sra. Ximena Serpa.

El informe de cada uno de los líderes y sublíderes de la Región Andina dio muestras fehacientes de cuánto han avanzado. Bolivia, Colombia, Perú y Venezuela ya han creado sus organizaciones de personas sordociegas.

▼
[Volver al índice](#)

Ecuador, por su parte, cuenta con una fundación. En la región han sido detectadas más de 400 personas sordociegas. A modo de ejemplo indicamos que FEBOPSO (Federación Boliviana de Personas Sordociegas) logró que en el Art. 4 del decreto reglamentario de la ley de la persona con discapacidad, se incluya el derecho de las personas sordociegas a tener un intérprete debidamente preparado siendo responsabilidad del Estado el pago de sus servicios.

Se organizaron talleres en los cuales cada uno de los líderes de los países que asistían por primera vez, trabajaron con un líder de la

Región Andina con el objetivo de lograr su plan de acción para un año. El rico intercambio de experiencias hizo posible que el objetivo se cumpliera en un clima de camaradería que caracterizó al Simposio.

Para intentar la concreción de estos objetivos ULAC-ONCE trabajarán en forma conjunta con las organizaciones suecas.

Sólo resta hacer votos para que una vez más, la acción conjunta, haga realidad las aspiraciones de las personas sordociegas latinoamericanas de alcanzar el protagonismo al que tienen derecho y la realidad de una mejor calidad de vida. ❧

Maracaibo: VISION 2.000

Sin anunciarse ni pedir permiso, la muerte vino y se llevó de Maracaibo al Prof. Luis Montero. Familiares y amigos quedamos (estamos) sin comprender... Lo recordamos, le damos vida en su hogar (junto a Gladys y Alicia), en su Universidad, en las asociaciones por donde anduvo -principalmente en el Consejo Panamericano Pro Ciegos-. Lo evocamos con Morillo que lo evoca sin nombrarlo, en esta crónica de VISION 2.000, donde nuestro Montero es nuestro otra vez, soñando con El Evento...

El arte final

por

Héctor Morillo Rodríguez

A las nueve de la mañana, de aquel jueves 10 de abril, nos despedimos aparatosamente. Fue su último día; dicen que esas doce horas trabajó febrilmente como si presintiera el fin, y no quisiera dejar nada a medio andar. Fue a buscar la fotografía de LA CIUDAD DE DIOS, sitio en el que habíamos decidido realizar VISION 2000; y tuvo tiempo de entregar al creativo, el prospecto del díptico con el que promoveríamos e identificaríamos el Evento. Habíamos dado en llamarlo: EL ARTE FINAL.

El catorce de octubre de 1996, el Comité Ejecutivo de FEVIC, había constituido la Junta Organizadora de la XII Convención Nacional de Ciegos de Venezuela. Pero todos queríamos hacer algo más; un GRAN EVENTO, el más ambicioso, para conmemorar adecuadamente los veinte años de la Federación, que felizmente coincidían con la inauguración del XI aniversario de esa otra querida casa: La Asociación Zuliana de Ciegos. Por eso, embriagados de emoción y acicateados por el

entusiasmo y su inigualable capacidad de soñar, dimos paso a todas las sugerencias, a todas las aspiraciones y en vez de otra convención, le dimos forma y contenido a VISION 2000, una serie de siete eventos tiflológicos al hilo: tres encuentros nacionales (de educadores, de mujeres y de jóvenes ciegos); el I Simposio Nacional sobre Prevención de la Ceguera y Rehabilitación Visual; el III Festival Nacional de Canto para Personas Ciegas; y los dos ya clásicos cónclaves bienales de la Federación: la Convención y la Asamblea General.

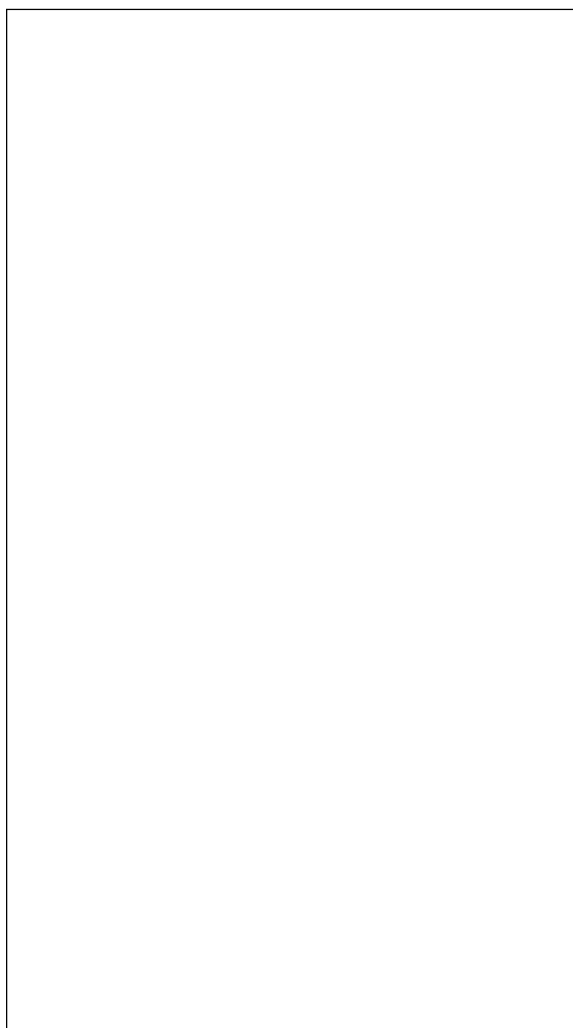
El 16 de julio, con puntualidad casi mística, inauguramos VISION 2000. El no estaba, ni en el auditorio, ni en el presidio, ni en la logística; pero su presencia espiritual, la plena certeza de que nos acompañaba, lo dominaba todo porque todos sabíamos que El lo había concebido así, y que al llevarlo a feliz término, complacíamos y gratificábamos a un espíritu amigo intempestivamente llamado a cumplir destinos superiores. De tal suerte que, al fin, VISION 2000, con sus aciertos y sus fallas, con lo mucho o lo poco, con todo, se lo debemos a El, y a El fue dedicado.

Diversos comentarios y juicios, a veces radicalmente opuestos, suscitó el Evento. Tardíamente un querido amigo de la ONCE nos previno de que esfuerzos tan ambiciosos, suelen perder su eficacia e impacto. Alguien ha aseverado que el Simposio fue excesivamente técnico; otros que el Jurado calificador del III Festival, expidió un veredicto groseramente localista; algunos educadores, que su IV Encuentro no colmó las expectativas; y... en fin, que quien mucho abarca, poco aprieta.

Tal vez, en cada opinión haya algo de verdad. Pero lo más cierto, lo estrictamente cierto es que el Evento se hizo, en las dimensiones y en los tiempos pensados. Sin ambages, admito que la Convención no fue lo mejor. Las dos conferencias más importantes se frustraron por la inasistencia de los

expositores y los eventos sectoriales que la precedieron, para bien o para mal, la deslastraron de los tradicionales tópicos que suelen nutrirlas. La XVII sesión de la Asamblea General de FEVIC, resultó tan sosa y carente de interés; pero... al final cumplimos. Y tras siete experiencias invariablemente serias y puntuales, creo que el binomio Convención Nacional de Ciegos de Venezuela y Sesión Ordinaria de la Asamblea General de FEVIC, puede anotarse en el calendario venezolano, como una efemérides de los últimos días del mes de julio de los años impares. Que así sea por siempre. ❧

▼
Volver
al
índice



La aventura del conocimiento

Joana Belarmino de Sousa culminó su carrera de Ciencias Sociales en la Universidad Federal de Paraíba con la presentación del trabajo de maestría «La lucha de los grupos estigmatizados por lograr la ciudadanía plena - Estudio del movimiento asociativo de los deficientes visuales en Paraíba», que se publicó en el marco del Fondo de Cooperación con Iberoamérica 1996. Ese importante hecho motivó la siguiente entrevista postal para «América Latina».

¿Por qué decidió investigar el tema del asociacionismo?

—Dos razones fundamentales me llevaron a la realización de este trabajo. La primera, diría de orden subjetivo, personal. Comencé mi militancia en el movimiento de los ciegos a los quince años, trabajé mucho en el quehacer diario de las asociaciones, incluso antes de ingresar en el curso de la maestría, sabía que más adelante escribiría algo sobre esa experiencia. La maestría me ofreció la oportunidad de dirigir nuevamente la mirada al movimiento asociativo, para que lo viese bajo una perspectiva que lo integrase en el campo propio de la interrelación de diversos movimientos sociales que se conjugan y se intercomunican en el terreno de la interacción social. Cuando la investigación sociológica prestó alguna atención a los movimientos asociativos de los discapacitados, lo hizo con la única intención de comprender el estigma y el modo en que esa categoría social se reproduce dentro de esos mismos movimientos. De ese modo, la sociología perdió de vista el hacer político-emancipatorio de estos grupos, perdió de vista su calidad de movimiento político por excelencia, semejante a todos los otros movimientos sociales que intentan imponerse y dar visibilidad a su existencia. Así, se me presentó, pues, la segunda razón que me hizo investigar sobre el asociacionismo. Creo que discutir el movimiento de los ciegos frente a la Academia, es también una forma de militancia.

¿Pueden las personas ciegas ser periodistas e investigadoras?

—Basada en mi propia experiencia, mi respuesta a esa pregunta sólo puede ser afirmativa. Me gradué en comunicación social, con habilitación en periodismo; fui periodista de una publicación de los diarios asociados durante nueve años; es cierto que en mi época (los años ochenta) el acceso de las personas ciegas a las nuevas tecnologías en el Brasil era muy restringido. No podemos pensar en las tecnologías como en una panacea que va a abolir todas las fronteras, resolver todos los problemas de las personas ciegas, pero es cierto que son importantes herramientas para nuestro desempeño profesional, nuestra integración socio-cultural. Ser periodista, ser investigador, en Brasil, aún es un desafío para las personas ciegas. Las instituciones y/o los servicios especializados que disponen de soportes tecnológicos para la producción de bibliografía y para acceder a los documentos todavía son una minoría. Esa realidad, no debe servir sin embargo, como disculpa para acomodarse a las situaciones.

Hay que enfrentar el desafío con valor, disciplina y fuerza de voluntad. Pienso que cuando no haya ningún desafío más que enfrentar, la aventura del conocimiento se habrá acabado. ☘

Noticias de la región



Argentina

La Federación Argentina de Ciegos y Amblíopes (FAICA), al dar a conocer la Memoria de sus actividades (1° de setiembre de 1996 - 31 de agosto de 1997), incluye una intere-

sante Introducción donde aborda lo que ellos llaman el tema de las distancias. Sin duda, es un texto rico en sugerencias que vale la pena difundir.

A nuestras afiliadas y por su intermedio a los compañeros ciegos de todo el país:

Ni sobreprotección ni limosna, justicia.

El período que ponemos a consideración de esta asamblea se caracteriza por una intensa y ardua lucha contra las distancias.

En primer lugar las distancias geográficas que tan costoso resulta vencer desde el punto de vista económico y del esfuerzo personal que demanda. En este nivel de dificultad tuvimos un apoyo muy significativo gracias al reconocimiento de la importancia del movimiento tifológico organizado, por parte de las autoridades del Plan Social Educativo del Ministerio de Educación de la Nación; así como la colaboración de nuestros compañeros ciegos de España, que nos permitió un acercamiento que debemos intentar sostener e incrementar.

Pero lo que es mucho más difícil y más importante superar es la distancia abismal que históricamente separó en la Argentina a los profesionales que trabajan en la atención de la problemática de las personas ciegas y los ciegos adultos que solidariamente intentan brindar su experiencia a aquellos que más lo necesitan, esto se percibe en la mayoría de los lugares del país, salvo raras excepciones.

Cuando esto ocurre provocado por una deliberada intención individualista y excluyente, se debe combatir con todas las energías del movimiento. Pero cuando está inspirado en errónea actitud sobreprotectora que ve el reconocimiento de los derechos de las personas ciegas como una limosna que las beneficia y no perciben el daño que causan con el menoscabo de su dignidad, se debe obrar en forma distinta. No es con la agresión como se va a modificar esa actitud. Es mucho más eficaz tender una mano solidaria y no mendicante, para recorrer todos el camino de la dignificación de la imagen de la persona ciega.

FAICA asume su rol preponderante en esta lucha y convoca a todas las afiliadas a que la acompañen en pos de la concreción de este objetivo.

mapa FAICA

▼
[Volver al índice](#)

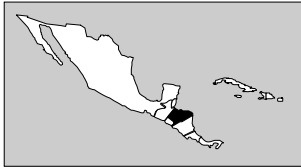


Chile

Don Fernando Silva Hermosilla, Presidente de UNITCH, informa del acuerdo tomado por la Unión en el sentido de «representar ante las

entidades tiflológicas internacionales la necesidad de reconocer como único interlocutor válido a la UNITCH en todas aquellas materias de interés general para los ciegos y deficientes visuales de este país».

Según el propio Silva Hermosilla «*El objetivo fundamental es prestar un servicio eficiente y evitar los personalismos que van en desmedro de la labor de las diversas instituciones que agrupan a los ciegos».*



Honduras

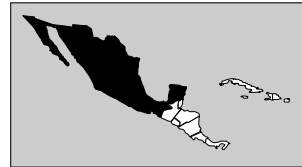
Frente a informaciones de ciertas maneras de la violación de los derechos humanos de las personas ciegas en Honduras, la Junta de ULAC se dirigió a Doña Pilar Salinas, para expresarle:

«La Junta Directiva de la Unión Latinoamericana de Ciegos, reunida en Santo Domingo (República Dominicana), en conocimiento de la existencia de obstáculos y dificultades para que las personas ciegas de Honduras se desempeñen en cargos laborales vinculados con la enseñanza, tiene el honor de dirigirse a Ud. para expresar:

- que ULAC reconoce en Ud. a una de las pioneras de la educación de las personas ciegas de Honduras y América Central;
- que ULAC valora y respeta, especialmente, su trayectoria como docente ciega que supo vencer adversidades y demostró que una persona ciega puede ejercer la docencia en

igualdad de condiciones respecto a las personas que ven;

- que por todo ello y por la estima que Ud. supo ganarse como persona ciega al servicio de los demás, ruega a Ud. que interponga sus buenos oficios para una feliz solución de los problemas suscitados en su país.



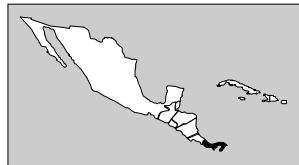
México

Conocida como el escenario de memorables films del

Western, la ciudad de Durango (bajo un cielo increíblemente despejado en oposición al smog del Distrito Federal), fue la sede del Encuentro Nacional de Profesionales Ciegos. Tuvo lugar del 17 al 21 noviembre en el Centro Cultural Durango, organizado por la Unión Mexicana de Ciegos y Débiles Visuales (UMECIDEV). Se congregaron más de 50 profesionales de diversos estados mexicanos que se dieron a la tarea de analizar el siguiente temario:

Definición y clasificación de debilidad visual - Problemática general de estudiantes y profesionales ciegos - Formación o elaboración del primer directorio nacional de profesionales ciegos - Tecnología y desarrollo profesional - La mujer ciega profesional y su problemática - Alternativas laborales para los profesionales con discapacidad visual - La integración desde una perspectiva profesional - Vivencias de





Panamá

La Unión en acción

por *Roger Caballero* (Presidente),
Prof. Ladislao Chacón (Secretario de Actas)

En el campo laboral hemos establecido contacto con algunas empresas privadas e instituciones públicas, para capacitar en diversas actividades a nuestros compañeros (telemercadeo, televenta, recepción, mensajería interna, ascensorista, manejo de equipo, técnico auxiliar en radiología médica, talleres y manualidades).

De igual forma, se han realizado exposiciones sobre la prevención y consecuencias de diversas enfermedades comunes en nuestro medio.

También hemos tenido la satisfacción de que más de diez de nuestros compañeros han comenzado a laborar, y tenemos la posibilidad de que, antes de finalizar el año, empiecen cinco más.

Actualmente, estamos trabajando en una campaña de concienciación, a nivel nacional, a través de los medios de comunicación. La misma está dirigida a cómo orientar y apoyar a las personas ciegas. Se lleva a cabo mediante mensajes grabados en forma dramatizada. En la campaña se sigue la línea de unidad que

▼
[Volver al índice](#)

profesionales ciegos - UMECIDEV, alternativa para el fortalecimiento de la unidad nacional.

En un ambiente de camaradería disfrutaron del trabajo y del descanso. En esos días (jueves 20 de noviembre) se celebró el 87 aniversario de la revolución que derrocó al tirano Porfirio Díaz e inauguró la era de las revoluciones sociales. Desfiles, kermeses, bailes amenizaron la espontánea alegría de los anfitriones.

Una escuela, un centro de capacitación, un servicio de biblioteca, la presidencia de UMECIDEV, marcan los distintos aspectos que, con sacrificio y escasos recursos, conviven en Durango.

Hasta allí llegaron los representantes de ULAC y de ONCE (Elissalde, Pérez, Monteagudo). Apenas un par de días compartieron los invitados internacionales las jornadas de este Encuentro. Pero el tiempo -que ocupó más de 20 horas de trabajo diario- fue suficiente para dejar en los visitantes una imagen progresista y creativa del México allí reunido.

No faltó, por cierto, la polémica. El debate en torno a la unidad siempre es ardoroso. Pero, por encima de la polémica surgió el común sentimiento de la unidad mexicana. Que así sea para bien de México y de ULAC.

iniciamos con las organizaciones de y para ciegos, hace más de cinco años.

Por iniciativa de nuestra organización, hemos incluido en esta campaña, mensajes sobre cómo educar a la sociedad para apoyar a otras asociaciones de discapacitados como: sillas de ruedas, sordos, y post-polio.

En conjunto con INAFORP, se dictó un Seminario de Plomería y estudiamos la posibilidad de realizarlo nuevamente a mediados de noviembre.

También hemos organizado encuentros deportivos entre todas las organizaciones de y para ciegos, (dominó, ajedrez) y de esta forma interrelacionarnos más con los compañeros de estas organizaciones.

Paraguay

La ACIP sorteando obstáculos

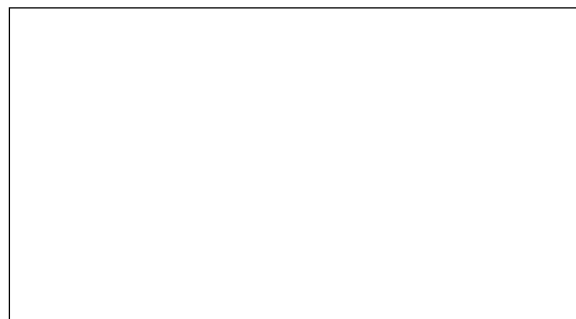
por *José Maldonado*
(Presidente)

La Asociación de Ciegos de Paraguay desde su fundación, aquel memorable 7 de setiembre de 1985, no se doblegó nunca ante la opaca realidad de los compañeros ciegos, que sin voz, protestaban por los más inverosímiles atropellos a la dignidad humana.

La beneficencia, la mendicidad, la indulgencia, las frustraciones que ya no distinguía víctimas, eran el pan tiflológico de cada día. Pero, el eco incesante de estos clamores no resonaba más allá de los límites del Mediterráneo. La primera batalla era romper el hielo de la desconfianza, recoger de lo recóndito del ser, ilusiones que tantas veces fueron apagadas por las promesas incumplidas de almas caritativas. Quien haya hurgado en la historia del Paraguay, sabrá medir en su dimensión

real, todo lo engorroso que fue el peregrinar de ACIP para sortear los obstáculos que en gran medida son los resultados que dejaron sendas dictaduras, guerras civiles e intereses mezquinos de las grandes potencias que obligaron a los países hermanos y limítrofes a aniquilar, moral y económicamente, al Paraguay, ya que hasta ese entonces era uno de los países más desarrollados del área.

Trascender, pues, a nivel internacional era casi una utopía. Codearse con las grandes figuras, intercambiar éxitos y anhelos con las personas ciegas de América Latina, era luchar contra una tradición fuertemente arraigada en el pensamiento y acción del paraguayo. Muy pronto, el panorama empezó a cambiar con la incursión de la ACIP en el seno de ULAC. Sin caer en la jactancia, el fortalecimiento de la misma se debe también al crecimiento vertiginoso de la Asociación de Ciegos. Como muestra fehaciente, está la reunión de la Junta Directiva de la Unión Latinoamericana de Ciegos, celebrada los días 8 y 9 de abril en la ciudad de Asunción. La entrevista de los dirigentes de ULAC con el Presidente de la República y las demás autoridades nacionales, se dio por primera vez en la vida institucional de ULAC. Sin duda hay sobradas razones para convencerse de que la Asociación de Ciegos ha logrado un rol protagónico en las decisiones que atañen a la problemática de los invidentes. De esta manera se sortean los obstáculos y se hace frente a las necesidades que tienen niños, jóvenes y adultos ciegos.





Uruguay

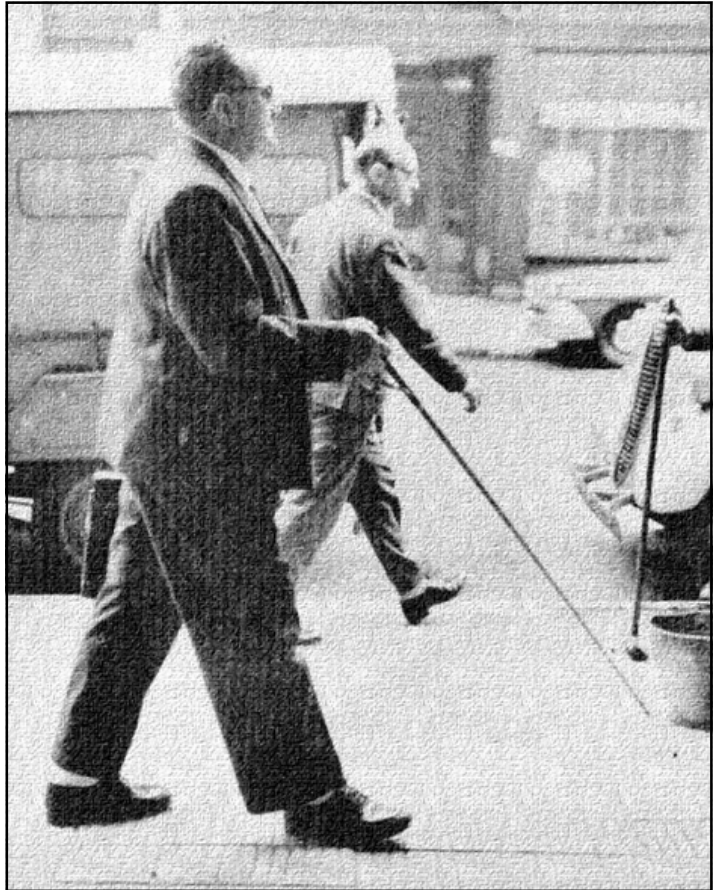
En 1997 se cumplió el trigésimo aniversario de la muerte de Homero De Gregorio, figura clave en el proce-

so de implantación de servicios de rehabilitación para personas ciegas en el Uruguay. La creación y la tónica del Centro de Rehabilitación «Tiburcio Cachón» están indisolublemente unidos a su trayectoria.

Como adhesión a este aniversario se editó (braille y tinta), un volumen que reúne ensayos, testimonios y comentarios de y sobre De Gregorio. Entre otros artículos se incluyen, de Elissalde y Aguirre, respectivamente: «Vida y pensamiento de H.D.G.» y «Un privilegio de pocos». Del propio De Gregorio se publican dos ensayos: «Conflicto de los talleres protegidos» (1964) y «Mirando hacia el futuro» (1965). Además aparece un artículo periodístico de H.D.G. «El ciego en la comunidad» (El País, 27 de junio de 1961).

Otra arista de Homero De Gregorio surge de «Preguntas y respuestas», entrevista de 1963 y de «Breve biografía».

Sorprende la contagiosa fe que, 30 años después de su desaparición física, transmite como reafirmación de vida y de esperanza. ❧



▼
Volver
al
índice

Anuncio de Tesorería

Con particular complacencia, anunciamos a la gran familia ULAC, la apertura de la cuenta a nombre de la ULAC. Su No. es 285269-442-01 del Banco UNION, Miami Agency.

Invitamos a inaugurarla haciendo, oportuna y puntualmente sus depósitos que tengan a bien. Recordamos la posibilidad de colaborar con un aporte extra para el programa de Becas Antonio Vicente Mosquete.

Todos podemos hacer algo por otros.

María Gloria Peniza
Tesorera

Servicios de Libro Hablado

escribe

J.A.V.

Organizado por el Coordinador de Acceso a la Información y la Cultura de ULAC, Mariano Godachevich, del 22 al 25 de septiembre de 1997, se celebró en la sede de la Biblioteca Argentina para Ciegos, en Buenos Aires (Argentina) el Primer Taller de Evaluación de Servicios de Libro Hablado en la región latinoamericana.

Contó con la presencia de 35 delegados de 13 países, que dedicaron esos cuatro días a analizar en profundidad la situación presente en este campo fundamental para las personas discapacitadas visuales, como vía de acceso rápido a la información.

La presentación de los resultados de una encuesta, llevada a cabo desde la Unidad de Gestión de la ONCE en Montevideo, sobre libros hablados y la acción del Fondo de Cooperación ONCE/ULAC a lo largo de diez años, contribuyó a situar el tema en el marco regional, donde si bien se graban tanto textos para estudiantes como libros de interés general en muchos lugares, son relativamente pocos

los que pueden calificarse propiamente como servicios especializados.

Una síntesis del estudio realizado nos indica que el lector tipo de libros hablados en América Latina es una persona ciega que tiene entre los 16 y los 30 años, y recurre a un servicio organizado como tal, que tiene necesidad de cassettes y de equipos de grabación que se incrementan cada 2 años en

cuanto a los primeros y cada 5 con respecto a los segundos, y que no dispone de catálogo. Este lector no es miembro de la organización a la que pide el servicio y es atendido en él por una persona vidente voluntaria, que le

proporciona grabaciones en préstamo, realizadas gracias a la colaboración de organizaciones internacionales no gubernamentales. Es muy probable que no cuente con otro servicio próximo al que pueda recurrir.

Hiroshi Kawamura (Japón), del consorcio Daisy, y Norma Toucedo (Uruguay), responsable de la prueba de campo de los libros hablados de nueva generación, hicieron una

presentación del sistema que utiliza CD con un tipo de registro informatizado que facilita la búsqueda de títulos, capítulos o sectores marcados por el mismo usuario.

La modalidad de trabajo en grupos facilitó el activo intercambio de información y de ideas en cuanto a equipamiento, insumos, modalidades de producción y distribución, así como al personal rentado y voluntario que trabaja en este área.

Evidentemente, los servicios existentes tienen muy diversos niveles de desarrollo y los recursos son escasos, pero sin demora, pueden ponerse en práctica muchas acciones para mejorar la situación sin que eso demande inversiones especiales.

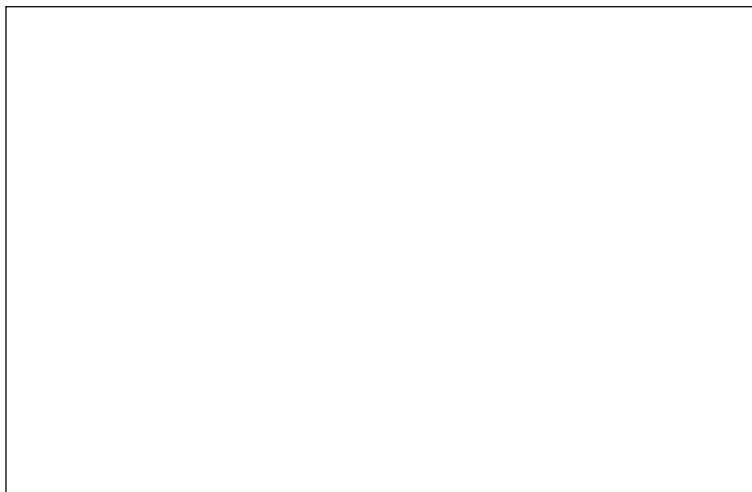
Entre las numerosas recomendaciones aprobadas cabe destacar las siguientes:

- Que se considere al usuario como verdadero y único protagonista de los servicios cuya finalidad ha de ser atender sus necesidades de acuerdo con sus demandas;
- Que se planifiquen las grabaciones a realizar a lo largo del año, en forma semestral, preferentemente en los meses de marzo y septiembre con base en la Oficina Permanente de Unión Latinoamericana de Ciegos (ULAC), con la flexibilidad del caso, se intercambien tales programas y se coordinen acciones para evitar duplicación de esfuerzos;

- Que se recopile un directorio de servicios de libro hablado en la región con apoyo de la Oficina Permanente de ULAC, que contenga información básica actualizada acerca de los mismos;

- Que se prepare un breve manual en el que se recoja información acerca de las instalaciones (cabinas), equipos y normas esenciales para el funcionamiento y mantenimiento de servicios de libro hablado, a fin de facilitar el incremento en la cantidad y calidad de los mismos.

- Que se determinen las normas más aconsejables de lectura y presentación de textos a fin de que permita la libre interpretación por parte del lector discapacitado visual y que se le proporcione la misma información que la persona vidente encuentra en el libro en tinta, con la mayor rigurosidad posible, sin olvidar que hasta las obras recreativas pueden ser en un momento dado, motivo de estudio y análisis. ❧



I Festival de Músicos Ciegos del Area Andina

por Mariano Godachevich

Comisión de Acceso a la Información y la Cultura

El 6 de noviembre de 1997, Caracas fue el escenario y la música fue la protagonista.

18 músicos ciegos o de baja visión de los 5 países del Area Andina (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y la propia Venezuela), se dieron cita en el I Festival Internacional de Músicos Ciegos. El evento fue organizado por ULAC con el apoyo de la Federación Venezolana de Instituciones de Ciegos y la Fundación Mevorah Florentín. Contó con el patrocinio del Fondo de Cooperación con Iberoamérica ONCE-ULAC, y de entidades públicas y privadas de Venezuela.

El objetivo del Festival fue crear un ámbito en el que las personas discapacitadas visuales pudieran expresarse artísticamente. También se trató de recoger las experiencias de muchos países de la región que han desarrollado encuentros similares de carácter nacional. Asimismo es intención de ULAC revalorizar a la música, no sólo respecto de su enseñanza y producción, sino en cuanto a considerarla una digna fuente laboral.



También se resaltó la necesidad de conocer un poco más la cultura de cada país, ya que todos los participan-



tes ejecutaron, al menos, una pieza musical característica.

El Festival se realizó en la hermosa Sala «Don Bosco». Duró aproximadamente 4 horas. Se presentaron 16 solistas (vocales e

instrumentales) y un dúo.

Luego de arduas deliberaciones, el Jurado integrado por Marcial Rosell, Héctor Morillo (ambos de Venezuela) y Teresa Hernández (Perú), otorgó los siguientes premios:

Solista Vocal: Carmen Barrera (Venezuela)

Solista Instrumental: Teresa Pezet (Perú)

Revelación: Alicia Barbosa (Colombia)

Expresión Folklórica: Dúo «Sausales» formado por Milton Zubia y Mario Luna (Bolivia)

Mención Especial: Joe Mont (Ecuador)

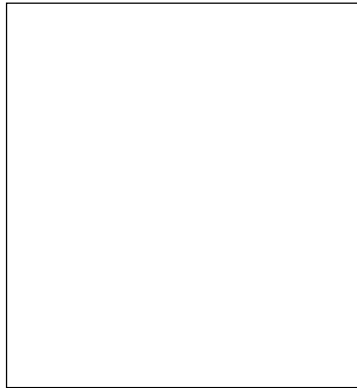
ULAC felicita a los ganadores y los alienta a continuar en la senda. Asimismo exhorta a nuestras organizaciones a incluir en sus programas de acción, eventos similares de carácter nacional o regional. ☘

Rumbo a Caracas 98

por

Gloria Peniza

Durante casi veinte horas que consumió la vuelta a casa desde aquellas acogedoras instalaciones de la SRF (Suecia), en que con tan exquisitas atenciones fuimos agasajadas por Kicki y sus brillantes colaboradores, evaluamos meticulosamente la recién finalizada e inolvidable experiencia. Fue, indudablemente y ante todo, un irresistible pero muy comprometedor halago para el ego, sentirse parte de esa pequeña élite femenina con responsabilidades de dirección en un organismo mundial; compartir, con otras dos compañeras latinoamericanas, el honor de representar en tales instancias, al vasto continente de América Latina; y, en fin, tomar plena conciencia de que también en Europa y en los países industrializados, coexisten cotidianamente, las más claras y las más sutiles formas y fórmulas de discriminación de la mujer en general, y de la mujer discapacitada en particular. Lo que más me impactó fue el abordaje de las técnicas de supresión y la forma para descubrir abusos, visibles o invisibles. Pero como venezolana, latina y ulacista, vuelvo a «disfrutar», la objetiva verificación de que no son mi país, ni mi región, ni nuestra ULAC, los paradigmas de la discriminación de la mujer ciega. Un trabajo sostenido, eficaz y ferviente, desde la propia



cita fundacional de Mar del Plata, nos coloca hoy, sin lugar a dudas, a la vanguardia de la lucha contra la discriminación, sin olvidar que hace ya casi veinte años, Latinoamérica dio a los ciegos la Primera Presidenta Mundial.

Estas firmes convicciones, sin embargo, ni nos envanecen ni nos insensibilizan. Sabemos que el abuso, la violencia y la

negación de oportunidades en razón del sexo, existen en todo el planeta, y que más que un deber, es nuestro sagrado derecho, rebelarnos contra ese estado de cosas. Por eso, otra vez asumimos el honroso compromiso de organizar el escenario, para que en abril, en unos breves meses más, volvamos a vernos en Caracas, para dar forma y contenido al II Encuentro Latinoamericano de Mujeres Ciegas, que nos permitirá evaluar objetivamente, cuánto hemos progresado, o qué posiciones o terrenos ya ganados, hemos vuelto a perder. Porque la merecida y muy bregada equiparación a que aspiramos, no se alcanza ni se agota con una simple igualación cuantitativa en los puestos de comando: el desafío final y decisivo de la mujer es sentir que su presencia y participación, además de grata y deseada, es conveniente, necesaria, importante e imprescindible. ♣

▼
Volver
al
índice

Segunda Conferencia sobre la Historia de los Ciegos

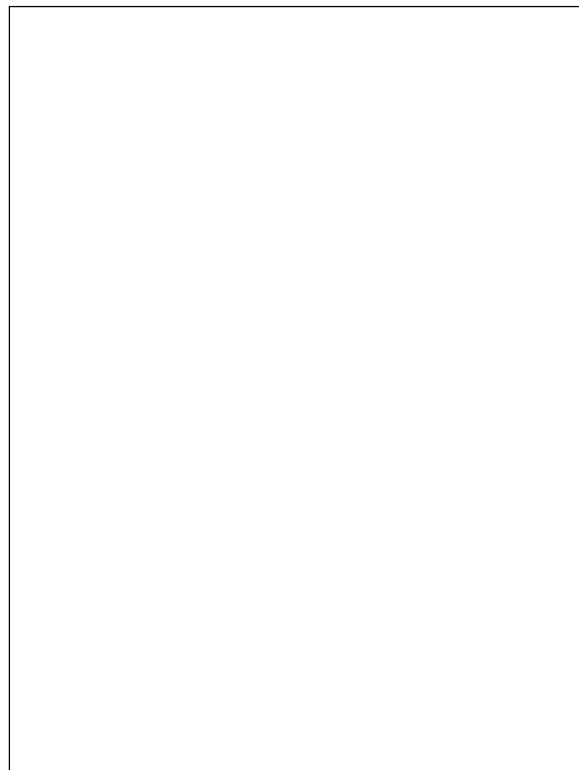
París, 22 al 24 de junio de 1998

Temario

- a) Visión histórica de los diferentes sistemas de lectoescritura para ciegos
- b) Evolución de las ideas y prácticas sobre la educación de ciegos
- c) Metodología y naturaleza de las organizaciones de y para ciegos a nivel nacional e internacional
- d) La finalidad y tareas futuras del movimiento de «Historia de Ciegos».

Cabe recordar que en octubre de 1996 se reunió en Copenhague (Dinamarca), un grupo de estudiosos de la historia de los ciegos. Asistieron investigadores de Europa, Estados Unidos y América Latina. A esta primera y exitosa experiencia continuaron evaluaciones que definieron al grupo como un movimiento independiente, pero que procura buenas relaciones con la Unión Mundial de Ciegos (UMC) y con sus estructuras regionales.

Asimismo, se acordó que sea un movimiento preocupado, sobre todo, en los progresos de la emancipación social que hayan conseguido los ciegos. El movimiento se diferencia de otros movimientos, cuya preocupación fundamental es la ceguera, el ver, como símbolo o fenómeno cultural.



Se invitó al Dr. Euclid Herie (Presidente de la UMC) a inaugurar la Conferencia. Jean Désormeaux, por su parte, explicará las finalidades y naturaleza del movimiento.

Por más información dirigirse a: M. Jean Désormeaux, Secrétaire Général

Association Valentin Haüy

5, rue Duroc

75.007 París

Tel 331-44492727

Fax: 331-44492730

tiflos - novedades - tiflos

El tradicional premio Tiflos de la ONCE presenta algunas novedades. El plazo de recepción de las obras vence el 31 de marzo de 1998, los fallos se conocerán en octubre y los premios se entregarán el 13 de diciembre, en coincidencia con el 60º aniversario de la ONCE. Se mantienen las categorías de poesía y novela, pero se convoca a un premio para periodistas : radio, televisión, prensa.

En todos los casos las obras deberán presentarse en la Dirección General de la ONCE, Dirección de Cultura, calle del Prado, número 24, 2ª planta, 28014 Madrid.

Como es habitual podrán competir, autores ciegos (Grupo A) y autores ciegos y videntes (Grupo B). En cada grupo se establecieron premios; para poesía (A: conjunto de poemas hasta 250 versos de extensión con un premio de Ptas. 500.000.- y B: entre 850 y 1.000 versos, Ptas. 15.000.000.-) y premios para novela (A: hasta 120 folios, premio Ptas. 500.000.- y B: entre 150 y 250 folios, Ptas. 3.000.000.-).

En todos los casos las obras deberán ser inéditas, se remitirán 5 ejemplares firmados con un lema y acompañados de un sobre cerrado -en cuyo exterior este lema se repita- que contenga nombre, edad, domicilio del autor y teléfono, así como demostración, en su caso, de la condición de ciego. En el envío se hará constar, igualmente, el grupo A o B al que se concurre.

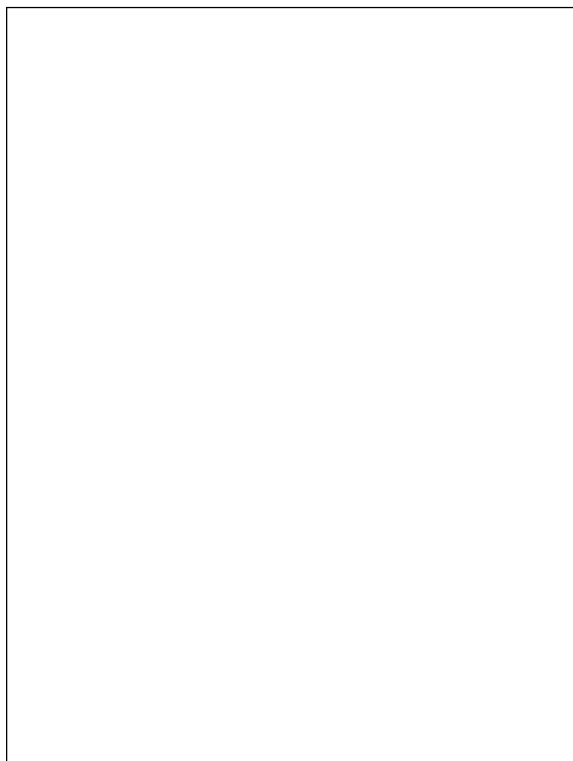
Con respecto al Premio «Tiflos» para Periodismo, se otorgará a aquellos trabajos que, en opinión del Jurado, exalten mejor los valores relacionados con la integración de los

discapacitados y la supresión de las barreras -físicas y mentales- que, en ocasiones, impone la sociedad a quienes no están en situación de valerse en igualdad de condiciones. Asimismo, serán tenidos en cuenta aquellos trabajos que se refieran a la superación individual o colectiva de tales barreras.

Habrà 3 apartados: prensa escrita, radio y televisión y se concederá un premio indivisible de Ptas. 1.000.000.- para cada uno de los tres apartados.

Sólo resta, entonces ipoeta a tus poesías!, inovelista a tus novelas! y iperiodista a tus crónicas! que el 60 aniversario de la ONCE se las trae.

▼
[Volver al índice](#)



Elecciones en América Latina

Hemos recibido comunicaciones de diferentes instituciones de nuestra América Latina que han llevado a cabo elecciones a fin de determinar quiénes dirigirán sus destinos durante los próximos años.

El pasado 4 de julio, la Sociedad de Novidentes del Azuay, con sede en la ciudad de Cuenca, llevó a cabo la elección de las nuevas autoridades para el período 1997-1999:

Presidente: Luis Narváez

Vicepresidente: Rafael Auquilla

Argentina

El pasado 22 de julio se llevó a cabo en el Centro de Rehabilitación y Biblioteca Luis Braille de la ciudad de Bahía Blanca, la Asamblea General Ordinaria para la renovación de su Comisión Directiva, que quedó integrada de la siguiente manera:

Presidente: Carlos J. Hogg

Vicepresidente: Nieves Martínez

Ecuador

La Federación Nacional de Ciegos del Ecuador - FENCE, en su Asamblea General Ordinaria llevada a cabo el pasado 28 de junio en la ciudad de Riobamba, procedió a nombrar el nuevo Directorio, que regirá los destinos de la institución durante el período julio-97/ junio 99, y que queda constituido como sigue:

Presidente: Lic. Julio Barba

Vicepresidente: Angel Páez

Venezuela

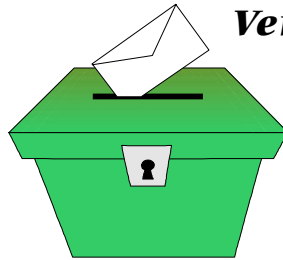
El último mes de agosto, tomó posesión el nuevo Comité Ejecutivo de la Federación Venezolana de Instituciones de Ciegos - FEVIC, con sede en la ciudad de Caracas.

El mismo quedó conformado de la siguiente manera:

Presidente: Carlos Penagos

Tesorera: Petra Elena Naveda

Secretaria: Cibeli Rodríguez



Temas para América Latina hoy

Se reunió en Santo Domingo la Junta Directiva de ULAC. Nuevas estrategias para viejos problemas

Reseña de E.E.

El estudio de recursos para financiar nuevos proyectos; la priorización de lo pedagógico en los servicios de rehabilitación visual; el reforzamiento de la acción de los jóvenes; la celebración del II Seminario de Mujeres Ciegas y el balance de la labor unificadora en varios países de la región, fueron los principales temas abordados por la Junta Directiva en su reunión de Santo Domingo (República Dominicana). En coincidencia con el décimosegundo aniversario de la fundación de ULAC, tuvo lugar esta reunión los días 15 y 16 de noviembre. El Comité Local (con la participación de las organizaciones dominicanas de y para ciegos), creó las condiciones de amistad y solidaridad imprescindibles y básicas para el mejor y más adecuado trabajo de la Junta.

En razón de que, por motivos económicos, en 1997 no pudo reunirse el Ejecutivo, se adoptó la estrategia de invitar a coordinadores (comisiones y áreas geográficas) pertenecientes a la zona de influencia de la sede de la reunión de la Junta. Así fue como, además de los integrantes de este órgano directivo, estuvieron

presentes los coordinadores de Prevención de la Ceguera, Rehabilitación y de Información y Cultura, así como el coordinador de la región Andina. También estuvieron presentes, representantes del Comité Organizador «Panamá 2.000».

SEMINARIO CON DEBATE

Luego de la reunión tuvo lugar una asamblea abierta, en la cual se enfocaron diversos aspectos de la realidad de la persona con discapacidad visual en América Latina. El programa comprendió: «La situación de América Latina y su unidad institucional» (Enrique Elissalde); «Pasado y presente de la ONCE» (Enrique Pérez); «Educación e integración de la persona con discapacidad visual en R. Dominicana» (Fausto Bueno); «Avances de la mujer ciega de América Latina» (Gloria Peniza); «Avances y perspectivas de la integración laboral de la persona con discapacidad visual en R. Dominicana» (Lic. Eulalia Coronado); «Discapacidad versus comunidad» (Guillermo Díaz). A estas disertaciones (que dieron lugar a numerosas preguntas de los

▼
Volver
al
índice

presentes), siguió un Conversatorio y con debate abierto que abarcó desde nueva tecnología a asuntos puntuales de política institucional, unificación, democracia, participación. La jornada fue clausurada con palabras del Dr. Gregorio Estévez, Presidente de la Organización Dominicana de Ciegos.

DISCAPACIDAD Y NEOLIBERALISMO

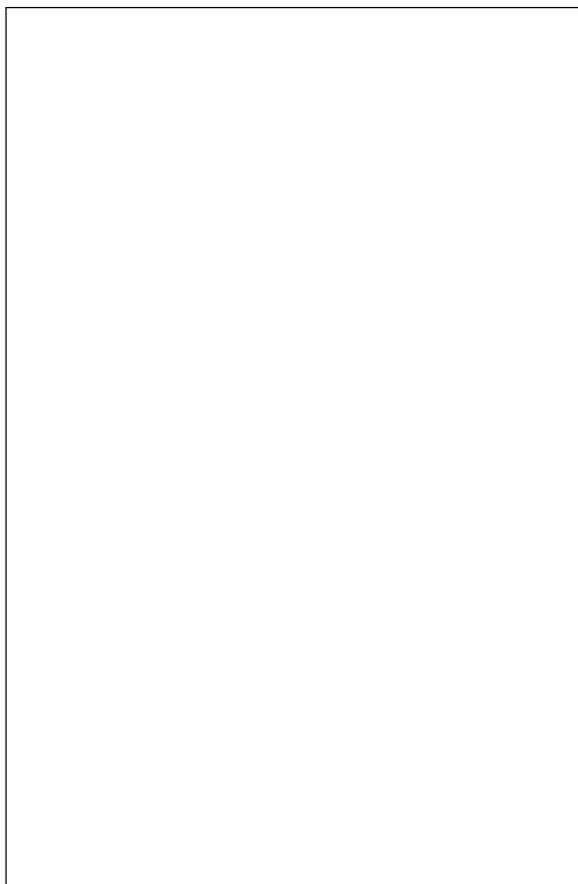
Muchos de los temas considerados por la Junta son temas candentes para la mayoría de las personas ciegas y sus organizaciones. Al respecto, como consecuencia de la política neoliberal dominante en la mayoría de los países latinoamericanos, han surgido serios problemas para financiar las actividades y servicios institucionales. El denominado

«achique» de los estados (sobre la base de privatizar servicios fundamentales y disminuir drásticamente los presupuestos de educación, salud, asistencia, etc.), obliga a las organizaciones no gubernamentales a desarrollar nuevas estrategias en la consecución de recursos económicos. La situación se ve seriamente agravada por la reducción de la cooperación internacional (algunas ONGs ya han recortado en un 15 o en un 20% sus aportes). Ya se registran cierre de servicios o la unificación de servicios para diferentes tipos de discapacidad en un solo, único servicio; el cierre de residencias; la integración sin el apoyo técnico imprescindible, etc. Al mismo tiempo que se practica esta política económica, muchos estados continúan dando el porcentaje mayor de su presupuesto al rubro gastos militares o de defensa. Tanto ULAC como varias organizaciones nacionales son conscientes de los riesgos de esta realidad y procuran revertirla. ULAC, en tal sentido, inició un estudio del aprovechamiento de recursos no tradicionales, económicos y de otra índole. Es un desafío muy serio y habrá que aguardar a la próxima reunión de la Junta para formarse una idea sobre nuevas estrategias para un asunto tan delicado y vital.

NO ES UN HECHO MEDICO

Otro tema de no menos importancia es priorizar el enfoque pedagógico en los servicios de rehabilitación visual. Un exhaustivo análisis de la situación actual, indica que, mayoritariamente, los servicios siguen una marcada tendencias de entender y ubicar a la rehabilitación en el área médica. Sobre el particular, ULAC planea desarrollar en 1998, seminarios que permitan modificar estos enfoques.

▼
Volver
al
índice



1997) y en la reunión de la Comisión de la UMC (Marruecos, octubre de 1997). Asimismo, se ratificó para abril de 1998, la celebración en Caracas del II Seminario Latinoamericano de Mujeres Ciegas.

UNIFICACION

Como en otras reuniones, el análisis de la unificación a nivel nacional, ocupó buena parte de la reunión. Desde su fundación, ULAC tiene como prioridad la unidad. La misma presenta aristas diferentes según el país o subregión. En esta reunión se analizó en detalle, lo actuado en torno a México. Durante 1997 dirigentes de ULAC visitaron –en diversas ocasiones– dicho país. Se destacó la buena receptividad al mensaje unificador y se aguarda

con moderado optimismo que los mexicanos avancen en su unificación.

OTROS ASUNTOS

También la Junta designó al Comité Técnico-Científico del IV Congreso y V Asamblea de ULAC que tendrán lugar en Panamá 2.000. Gloria Peniza, Gladys Lopera, Judith Varsavsky y un representante del Comité Organizador, serán los responsables de esta importante labor.

Se decidió convocar para la presentación de candidaturas para el cargo de Coordinador de la Comisión de la Tercera Edad, en razón de la renuncia del Prof. Pedro Rosell por motivos de salud.

Asimismo, se abrió el período para aspirar a la beca «Antonio Vicente Mosquete», destinada a jóvenes ciegos y limitados visuales que cursen estudios terciarios.

SOBRE JOVENES Y MUJERES

Los jóvenes latinoamericanos, mientras tanto, se incorporaron a la Comisión respectiva de la Unión Mundial de Ciegos. ULAC, que creó su Comisión a partir de 1993, tiene ya una rica y vasta experiencia a través de los encuentros nacionales, subregionales y regionales cumplidos. Podrá aportarse y, a la vez, recibirse información y experiencias.

A propósito de otro grupo especial, el de la mujer ciega, se decidió confirmar a Gloria Peniza en la coordinación de la Comisión respectiva. Esta resolución ya la había adoptado el Ejecutivo por votación postal. Con esta confirmación quedó superada la situación creada en los últimos meses por la anterior coordinadora. Peniza, con el respaldo oportunamente concedido por el Ejecutivo, ya representó al sector femenino latinoamericano en un encuentro de líderes (Suecia, agosto de

Finalmente, entre diversos temas más, se aprobó el respaldo de ULAC a la candidatura de Bengt Lindqvist al Premio Nobel de la Paz 1998. Al respecto se desarrollarán gestiones ante los gobiernos del área para que respalden a Lindqvist, persona ciega de vasta y fecunda trayectoria internacional y Relator de las Naciones Unidas para las Normas Uniformes.

PANTALLAZO DOMINICANO

Aunque el tiempo siempre resulta escaso frente a tanta amistad y deseo de intercambiar experiencias, igual fue posible apreciar algunos aspectos de la situación de la República Dominicana 1997. Por una parte, la Fundación Dominicana ya tiene en su sede los equipos para la Imprenta Braille y el Libro Hablado, siendo de esperar su pronta inauguración. El Patronato Nacional de Ciegos, por su parte, proyecta iniciar servicios de baja visión mientras continúa con su programa de rehabilitación basada en la comunidad. La Escuela, a su vez, intenta obtener un local adecuado que permita mejorar la atención a los más de 70 alumnos residenciales y brindar un mejor apoyo a los 80 integrados. La Organización Dominicana de Ciegos coordina actividades con la Asociación de Trabajadores, la Hermandad Cristiana y otras asociaciones. A nivel gubernamental, dentro del Ministerio de Salud, se creó, recientemente, una Subsecretaría de Rehabilitación y Discapacidad que, con un buen discurso, se prepara para la acción.

ANTONIO DIEZ AÑOS DESPUES

No es posible concluir esta reseña, sin recordar que fue en Santo Domingo, hace ya diez años, donde tuvo lugar la primera reunión del Comité Ejecutivo de ULAC. Una vez creada se aprobó que ULAC realizara su primera reunión en República Dominicana, lo cual ocurrió del 6 al 8 de abril de 1987. En ese entonces las organizaciones de y para ciegos dominicanas sumaron sus esfuerzos y constituyeron el comité local. Diez años después se siguió el mismo esquema. También en 1997, como en 1987, se efectuó un Seminario.

Fue en esa ocasión cuando don Antonio Vicente Mosquete compartió, por última vez, el trabajo con la gente de ULAC. Estuvo en Santo Domingo, reafirmó la línea de cooperación entre ONCE y ULAC basada en el respeto mutuo y en la solidaridad. Pocas semanas después, (el trágico 3 de junio), se produjo su inesperada muerte.

Pero -pudo comprobarse en la reunión de Santo Domingo-, los diez años transcurridos, han tenido y tienen a Antonio como una de las fuerzas presentes y actuantes en este desafío asumido por españoles y latinoamericanos de luchar unidos por la democracia, por la dignidad, por la independencia de las personas con discapacidad visual.

Vigésimo aniversario

En este 1998, la Fundación Braille del Uruguay conmemora su vigésimo aniversario. Fue un 13 de junio de 1978 que comenzó a funcionar con el reconocimiento legal del Ministerio de Educación. Desde entonces trató de ser una herramienta al servicio de las personas y organizaciones con discapacidad visual, así como de sus profesionales y de los padres de los discapacitados.

Fue miembro fundador de la Unión Latinoamericana de Ciegos (1985) y desde entonces sede de la Oficina Permanente de ULAC. Varios miembros de la FBU integraron los comités ejecutivos que han regido y rigen los destinos de nuestra Unión. Es en la FBU, en sus diferentes servicios, que se produce tanto «América Latina» (braille, tinta, casete, página web) como diferentes publicaciones especializadas.

También es a través de esta Oficina, que se instrumentan las medidas para aplicar el Plan de



Acción de ULAC. Al cumplir sus 20 años de vida, la FBU los celebrará con y junto a los amigos y hermanos latinoamericanos, sea desde nuestras páginas, sea desde los encuentros de padres latinoamericanos y del Foro de Derechos Humanos que organizará en Montevideo en el correr de este 1998.

Que la lucha por los derechos humanos y la dignidad de quienes no ven siga siendo el signo que dio origen y da razón a la FBU.

COMITE EJECUTIVO DE ULAC

1996 - 2000

JUNTA DIRECTIVA

Presidente

Enrique Elissalde
F B U
Durazno 1772
11.200 Montevideo
URUGUAY
Tel.: (598-2) 408 06 18
(598-2) 409 59 43
Fax: (598-2) 400 07 89

Primer Vicepresidente

José Monteagudo
A N C I
Calle I No.201
Municipio Plaza
de la Revolución
Apartado 4129
La Habana 4
CUBA
Tel.: (53-7) 32 04 49
Fax: (53-7) 33 41 34

Segundo Vicepresidente

Gerardo Guillén
COOPECIVEL
Calle 20 y 18 - Avenidas 7 bis
150 N. de Abonos Agro
San José
COSTA RICA
Tel.: (506 2) 57 76 81
Fax: (506 2) 33 89 11

Ex Presidente Inmediato

Adilson Ventura
A C I C
Rodovía Virgílio Varzea, 1300
Bairro Saco Grande II
88.032-000 Florianópolis - SC
BRASIL
Tel. y Fax: (55-482) 38 01 69

Secretario

Patricio Parada
C O A L I V I
Las Heras 706
Casilla 87-C
Concepción
CHILE
Tel.: (56-41) 22 63 92
(56-41) 23 40 76
Fax: (56-41) 23 80 88

Tesorera

María Gloria Peniza
Ap. Postal Carmelitas 517
Caracas 1010
VENEZUELA
Tel. y fax: (58 2) 862 6705

COORDINADORES DE COMISIONES

Prevención de Ceguera

Dean Lermen
I N C I
Carrera 13 N° 34-91
A.A. 4816
Santafé de Bogotá D.C.
COLOMBIA
Tel.: (57 1) 232 90 77-78-79
Fax: (57 1) 232 9076

Educación

Cristina Sanz
Calle 74 N° 628
1900 La Plata
Pcia. de Buenos Aires
ARGENTINA
Tel.: (54-21) 84 05 15
Fax: (54-21) 52 09 57

Rehabilitación

Gladys Lopera
C R A C
Calle 8 Sur 31-B-31
Barrio Santa Matilde
Apartado Aéreo 20279
Santafé de Bogotá
COLOMBIA
Tel.: (57-1) 202 14 27
(57-1) 202 12 87
(57-1) 203 24 54
Fax: (57-1) 720 19 48

Capacitación Profesional y Empleo

Angel Aguirre
Juan José Quesada 3666
11.700 Montevideo
URUGUAY
Tel.: (598-2) 200 09 66
(598-2) 204 43 24
Fax: (598-2) 208 63 76

Acceso a la Información y la Cultura

Mariano Godachevich
B A C
Lezica 3909
1202 Buenos Aires
ARGENTINA
Tel. y fax: (54 1) 981 7710
(54 1) 981 0137

Educación Física, Recreación y Deportes

Alberto Bravo
I B S A
Azcuénaga, 1021 8° A
1115 Buenos Aires
ARGENTINA
Tel.: (54 1) 962 0680
Fax: (54 1) 821 4763

América



Latina

Derechos Humanos y Legislación

Alejandro Martínez

U N C U

Blanes 1132

11.200 Montevideo

URUGUAY

Tel.: (598-2) 401 11 87

Fax: (598-2) 400 07 89

Comisión de Jóvenes

Volmir Raimondi

A D V B G

Rua Cándido Costa, N° 24

Conj. 604

97500-000 Bento Gonçalves

RS - BRASIL

Tel. y fax: (55 54) 452 6006

Comisión de Sordociegos

Yolanda de Rodríguez

Calle 144 # 13-04 int 2

Santafé de Bogotá

COLOMBIA

Fax: (57 1) 232 9375

COORDINADORES DE AREAS GEOGRAFICAS

México y América Central

Luis Raúl Pinot

UNCIH

Calle Principal,

1/2 Cuadra Parada de Buses

Los Llanos

Apartado de correo 2510

Tegucigalpa

HONDURAS

Tel y Fax : (504) 36 24 68

El Caribe

Amado González Landa

A N C I

Calle I No.201

Municipio Plaza

de la Revolución

Apartado 4129

La Habana 4

CUBA

Tel.: (53-7) 32 04 49

Fax: (53-7) 33 41 34

Países Andinos

Julio Barba

A N O V I C H

Rocafuerte 10-54 y

Avda. 9 de Octubre

Casilla 480

Riobamba

ECUADOR

Tel.: (593-3) 96 58 52

(593-3) 96 90 40

Fax: (593-3) 94 05 67

Brasil

Marco Antonio dos Santos

Bertoglio

Av. Independencia, 925 sala

102 - Independencia

90.035-076 Porto Alegre - RS

BRASIL

Tel. y Fax: (55 51) 224 38 44

Cono Sur

José Maldonado

A C I P

Carrera Saguier 730

Apartado de Correo 2548

Asunción

PARAGUAY

Tel.: (595-21) 55 60 04

(595-21) 60 38 10

Fax: (595-21) 55 60 04

Miembro Internacional

I B S A

Quevedo, 1

28014, Madrid

ESPAÑA

Tel.: (34 1) 589 45 42/43

Fax: (34 1) 589 45 09

Oficina Permanente

Unidad de Gestión O N C E

c/o Fundación Braille

del Uruguay

Durazno 1772

11.200 Montevideo

URUGUAY

Tel.: (598-2) 408 06 18

(598-2) 409 59 43

Fax: (598-2) 400 07 89